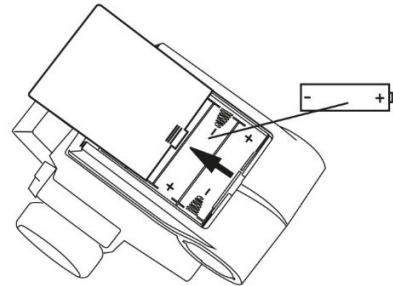


Schnellstartanleitung
quick start guide
guide de démarrage rapide
guía de inicio rápido
guida rapida
skrótowa instrukcja obsługi
průvodce rychlým startem
Vodnik za hiter začetek

1.

Setzen Sie die Batterien in die Fernsteuerung ein (Keine Akkus verwenden!).
Insert batteries into the remote control (Do not use rechargeable batteries!).
Insérez les piles dans la télécommande (n'utilisez pas de piles rechargeables!).
Inserte las pilas en el mando a distancia (¡No utilice pilas recargables!).
Inserire le batterie nel telecomando (non utilizzare batterie ricaricabili!).
Włóż baterie do pilota (nie używaj baterii wielokrotnego ładowania!).
Vložte baterie do dálkového ovladače.
Vstavite baterije v daljinski upravljalnik (Ne uporabljajte baterij!).



2.

Laden des Fahrakkus:
Zum Einsatz kommen NiMH, LiPo oder LiFe Akkus. Nur ein geeignetes Ladegerät verwenden! Sicherheitshinweise beachten! Verbinden Sie das Ladegerät mit der Stromquelle (Steckdose, USB-Adapter). Schließen Sie nun den Akku an das Ladegerät an. Akku nach beendetem Ladevorgang vom Ladegerät trennen.

Charging of the drive battery:

NiMH, LiPo or LiFe batteries are used. Only use a suitable charger! Read safety instructions! Connect the charger to the power source (plug socket, USB adapter). Now connect the battery to the charger. Disconnect the battery from the charger when the charging process is complete.

Chargement de la batterie d'entraînement:

Des piles NiMH, LiPo ou LiFe sont utilisées. Utilisez uniquement un chargeur approprié ! Respectez les consignes de sécurité! Branchez le chargeur sur la source d'alimentation (prise de courant, adaptateur USB). Connectez maintenant la batterie au chargeur. Débranchez la batterie du chargeur lorsque le processus de charge est terminé.

Cargar la batería del equipo:

Se utilizan baterías de NiMH, LiPo o LiFe. Utilice únicamente un cargador adecuado! Observar las indicaciones de seguridad! Conecte el cargador a la fuente de alimentación (enchufe, adaptador USB). Ahora conecte la batería al cargador. Desconecte la batería del cargador cuando el proceso de carga haya finalizado.

Caricamento della batteria dell'unità:

Vengono utilizzate batterie NiMH, LiPo o LiFe. Utilizzare solo un caricabatterie adatto! Osservare le avvertenze di sicurezza! Collegare il caricabatterie alla fonte di alimentazione (presa di corrente, adattatore USB). Collegare ora la batteria al caricabatterie. Scollegare la batteria dal caricabatterie al termine del processo di carica.

Ładowanie akumulatora napędowego:

Stosuje się baterie NiMH, LiPo lub LiFe. Używaj tylko odpowiedniej ładowarki! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa! Podłącz ładowarkę do źródła zasilania (gniazdo wtykowe, adapter USB). Teraz podłącz baterię do ładowarki. Odłączyć baterię od ładowarki po zakończeniu procesu ładowania.

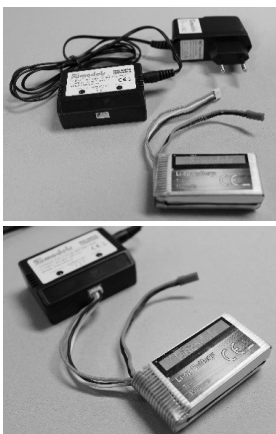
Nabíjení pohonného akumulátoru:

Používají se baterie NiMH, LiPo nebo LiFe. Používejte pouze vhodnou nabíječku! Dodržujte bezpečnostní pokyny! Připojte nabíječku ke zdroji napájení (zásuvka, adaptér USB). Nyní připojte baterii k nabíječce. Po dokončení nabíjení odpojte akumulátor od nabíječky.

Vstavljanje pogonske baterije:

Uporabljajo se baterije NiMH, LiPo ali LiFe. Uporabljajte samo primeren polnilnik! Upoštevajte varnostne napotke! Polnilnik priključite na vir napajanja (vtičnica, USB adapter). Baterijo priključite na polnilnik. Ko je polnjenje končano, iztaknite baterijo iz polnilnika.

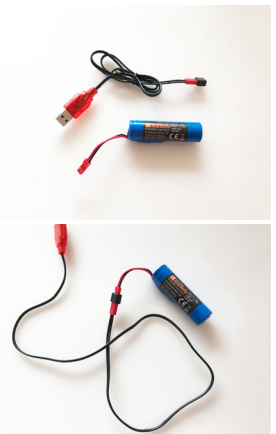
LiPo



NiMH



USB



Sicherheitshinweise | safety instructions | consignes de sécurité | indicaciones de seguridad | istruzioni di sicurezza | instrukcje bezpieczeństwa | bezpečnost | varnost
Akkus nie unbeaufsichtigt laden! Feuerfeste Unterlage verwenden! Akku nicht beschädigen oder kurzschließen! Nicht überladen! Nicht im Hausmüll entsorgen!

Never charge batteries unattended! Use a fireproof underlay! Do not damage or short-circuit the battery! Do not overcharge! Do not dispose of with household waste!

Ne jamais charger les batteries sans surveillance! Utilisez une sous-couche ignifuge! Ne pas endommager ou court-circuiter la batterie! Ne surchargez pas ! Ne pas jeter avec les ordures ménagères!

Nunca cargue las baterías sin supervisión! Utilice un subsuelo ignífugo! No dañe ni provoque un cortocircuito en la batería! No sobrecargue! No desechar con la basura doméstica!

Non caricare mai le batterie senza sorveglianza! Utilizzare un sottofondo ignifugo! Non danneggiare o cortocircuitare la batteria! Non sovraccaricare! Non smaltire insieme ai rifiuti domestici!

Nigdy nie ładować baterii bez nadzoru! Użyj ognioodpornego podkładu! Nie wolno dopuścić do uszkodzenia lub zwarcia baterii! Nie przeladowywać! Nie wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Nikdy nenabíjejte akumulátor bez dozoru! Používejte ohnivzdorný podklad! Nepoškodte baterii ani jej nepřetěžujte! Není přetížený! Nevyhazujte do domovního odpadu!

Nikoli ne polnite baterij brez nadzora! Uporabite ognjevarno podlago! Baterije ne poškodujte in ne povzročite kratkega stika! Ni preobremenjeno! Ne mečite z gospodinjstskimi odpadki

3.

Modell startklar machen: Akku in das Modell einsetzen, Fernsteuerung einschalten, Akku anschließen und Modell einschalten.

Get started: Insert the battery into the model, switch on the remote control, connect the battery and switch on the model.

Préparez le modèle pour le lancement: Insérez la batterie dans le modèle, allumez la télécommande, branchez la batterie et allumez le modèle.

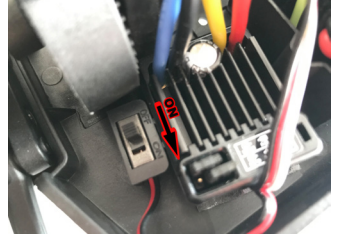
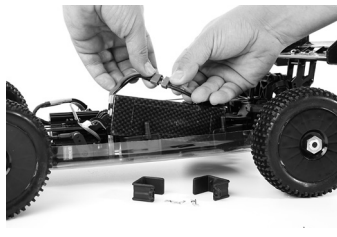
Prepara el modelo para el inicio: Inserte la batería en el modelo, encienda el mando a distancia, conecte la batería y encienda el modelo.

Preparare il modello per il lancio: Inserire la batteria nel modello, accendere il telecomando, collegare la batteria e accendere il modello.

Przygotować model do startu: Włóż baterię do modelu, włącz pilot zdalnego sterowania, podłącz baterię i włącz model.

Připravte model k jízdě: Vložte akumulátor do modelu, zapněte dálkový ovladač, připojte akumulátor a zapněte model.

Pripravite model: Vstavite baterijo v model, vklopite daljinski upravljalnik, priključite baterijo in vklopite model.



4.

Nach dem Fahrbetrieb den Akku aus dem Modell entnehmen. Akkus nie leer lagern.

After driving, remove the battery from the model. Never store batteries empty.

Après avoir conduit, retirez la batterie du modèle. N'entreposez jamais les piles vides.

Después de conducir, retire la batería del modelo. Nunca guarde las pilas vacías.

Dopo la guida, rimuovere la batteria dal modello. Non conservare mai le batterie vuote.

Po zakończeniu jazdy należy wyjąć baterię z modelu. Nigdy nie należy przechowywać rozładowanych baterii.

Po jízdě vyjměte akumulátor z modelu. Nikdy neskladujte akumulátory vybité, uskladněte nabitě na 50-70%.

Po vožnji odstranite baterijo iz modela. Nikoli ne shranjujte baterij praznih.

5.

Fahrbetrieb: Ziehen (1) am Gashebel bewirkt eine Vorwärtsfahrt des Modells, drücken (2) am Gashebel eine Rückwärtsfahrt. Bei manchen Modellen muss 2x gedrückt werden, da beim 1x Mal die Bremsfunktion aktiviert wird.

Driving: Pulling (1) the throttle causes the model to move forward, pushing (2) the throttle causes the model to reverse. On some models, 2x must be pressed, as the brake function is activated 1x time.

Mode de conduite : Tirer (1) sur l'accélérateur fait avancer le modèle, pousser (2) sur l'accélérateur fait reculer le modèle. Sur certains modèles, il faut appuyer 2x, car la fonction de freinage est activée 1x fois.

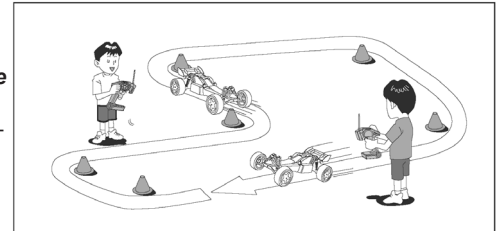
Modo de conducción: Apretar (1) la palanca del acelerador hace que el modelo se mueva hacia adelante, Empujando (2) la palanca del acelerador hace que el modelo retroceda. En algunos modelos, se debe pulsar 2 veces, ya que la función de frenado se activa la primera vez.

Modalità di guida: tirando (1) l'acceleratore il modello si sposta in avanti, spingendo (2) l'acceleratore il modello fa retromarcia. In alcuni modelli è necessario premere 2 volte, in quanto la funzione freno viene attivata 1 volta.

Tryb jazdy: pociągnięcie (1) za dźwignię przepustnicy powoduje, że model porusza się do przodu, a naciśnięcie (2) na dźwignię przepustnicy powoduje, że model porusza się do tyłu. W niektórych modelach należy nacisnąć przycisk 2x, ponieważ funkcja hamulca jest aktywowana 1x czas.

Jízda: Zatažením (1) páky plynu k sobě se model pohybuje dopředu, zatlacením od sebe (2) model couvá. U některých modelů musíte ztlačit od sebe 2x, protože při prvním ztlačením model brzdí a na druhé ztlačením začne couvat.

Vožnja: Vlečenje (1) na ročici za plin povzroči, da se model premakne naprej in (2) potisne ročico nazaj. Pri nekaterih modelih morate pritisniti 2 x, ker se zavorna funkcija aktivira enkrat.



6.

Lenkung: Drehen des Lenkrades nach links (3) bewirkt, dass das Modell links lenkt/ fährt. Drehen des Lenkrades nach rechts (4) bewirkt, dass das Modell rechts lenkt/ fährt.

Steering: Turning the steering wheel to the left (3) causes the model to steer left. Turning the steering wheel to the right (4) causes the model to steer/move to the right.

Direction : Tourner le volant vers la gauche (3) fait tourner le modèle vers la gauche. En tournant le volant vers la droite (4), le modèle se déplace vers la droite.

Dirección: Girando el volante hacia la izquierda (3), el modelo gira hacia la izquierda. Girando el volante hacia la derecha (4), el modelo se mueve hacia la derecha.

Sterzo: girando il volante a sinistra (3) il modello viene sterzato a sinistra. Ruotando il volante a destra (4) il modello si muove verso destra.

Sterowanie: Obrócenie kierownicy w lewo (3) powoduje, że model porusza się w lewo. Obrócenie kierownicy w prawo (4) powoduje, że model porusza się w prawo.

Řízení: Otáčení volantu doleva (3) způsobí zatáčet modelu doleva. Otáčení volantu doprava (4) způsobí, že model bude zatočen doprava.

Krmiljenje: Obračanje volana v levo (3) povzroči, da se model usmeri levo. Obračanje volana v desno (4) povzroči, da se model usmeri v desno.



7.

Wartung: Kontrollieren Sie regelmäßig die Schrauben auf festen Sitz. Tauschen Sie defekte Teile sofort aus. Reinigen, trocknen Sie das Modell nach der Fahrt.

Maintenance: Check the screws regularly for tightness. Replace defective parts immediately. Clean, dry the model after driving.

Entretien : Vérifier régulièrement le serrage des vis. Remplacez immédiatement les pièces défectueuses. Nettoyez, sécher le modèle après le trajet.

Mantenimiento: Compruebe regularmente el apriete de los tornillos. Sustituya inmediatamente las piezas defectuosas. Limpiar, secar el modelo después del viaje.

Manutenzione: Controllare regolarmente il serraggio delle viti. Sostituire immediatamente le parti difettose. Pulire, asciugare il modello dopo la corsa.

Konserwacja: Regularnie sprawdzać dokręcenie śrub. Uszkodzone części należy niezwłocznie wymienić. Czysty, suchy model po zakończeniu jazdy.

Údržba: Pravidelně kontrolujte utažení šroubů, ihned vyměňte vadné díly. Po jízdě vyčistěte, osušte model.

Vzdrževanje: Redno preverjajte tesnost vijakov in takoj zamenjajte pokvarjene dele. Po vožnji očistite, osušite model.